

Art. 11. L'article 458 du Code pénal est applicable au Commissaire et à ses membres du personnel.

Art. 12. § 1^{er}. Le Commissaire adresse au Président du Parlement flamand un rapport annuel de ses activités telles que définies à l'article 4.

Le rapport sera discuté par le Parlement flamand en séance plénière. Le rapport est rendu public. Le Commissaire peut en plus, s'il l'estime utile, faire des rapports intermédiaires au Président du Parlement flamand en vue d'une discussion en séance plénière.

§ 2. Le Commissaire communique ses rapports aux autorités fédérales, pourqu'elles puissent en tenir compte en rédigeant le rapport que la Belgique est tenue de soumettre tous les cinq ans au Comité des droits de l'enfant, en application de l'article 44 de la Convention. Le Commissaire évaluera ce rapport.

Art. 13. Le Parlement flamand fixe annuellement, sur proposition du Commissaire, les crédits nécessaires au fonctionnement du Commissariat aux droits de l'enfant.

Art. 14. Dans les six mois de sa nomination, le Commissaire rédige un projet de règlement d'ordre intérieur. Ce règlement et les modifications y apportées sont approuvés par le Parlement flamand et publiés au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

N. 97 — 2246

[C - 97/36176]

13 AUGUSTUS 1997. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de coëfficiënten voor het berekenen van de geactualiseerde kostprijs van de woningen die verhuurd worden overeenkomstig het sociale huurstelsel

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 80^{ter}, ingevoegd bij het decreet van 30 oktober 1984;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 september 1994 tot reglementering van het sociale huurstelsel voor de woningen die door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij erkende lokale sociale huisvestingsmaatschappijen worden verhuurd in toepassing van artikel 80^{ter} van de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 1, 18° en 9, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheid van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, zoals nadien gewijzigd;

Gelet op het voorstel van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij van 3 juni 1997;

Overwegende dat ingevolge het voorstel van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij de actualisatiecoëfficiënten sterk zou dalen met al te nadelige gevolgen voor de financiële leefbaarheid van de sociale huisvestingsmaatschappijen, wordt thans een berekeningswijze van deze actualiseringscoëfficiënten weerhouden gebaseerd op de ABEX, die slechts een beperkte daling van de actualisatiecoëfficiënten inhoudt,

Besluit :

Artikel 1. De coëfficiënten bedoeld in artikel 1, 18° en artikel 9, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 29 september 1994 tot reglementering van het sociale huurstelsel voor de woningen die door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of door de door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij erkende lokale sociale huisvestingsmaatschappijen worden verhuurd in toepassing van artikel 80^{ter} van de Huisvestingscode, worden, voor de berekening van de huurprijzen in 1998, vastgesteld overeenkomstig de hiernavolgende tabel :

Jaar van de eerste bewoning of, indien dit niet met zekerheid is gekend, het tweede jaar, volgend op het jaar waarin de aanbesteding door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij werd goedgekeurd	Coëfficiënt voor de berekening van de geactualiseerde kostprijs van de woning
1914	81,9644
1915	55,8899
1916	42,8854
1917	32,0023
1918	28,6581
1919	26,0570
1920	23,7399
1921	22,1005
1922	20,1988
1923	19,4493
1924	17,4111

Jaar van de eerste bewoning of, indien dit niet met zekerheid is gekend, het tweede jaar, volgend op het jaar waarin de aanbesteding door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij werd goedgekeurd	Coëfficiënt voor de berekening van de geactualiseerde kostprijs van de woning
1925	21,0770
1926	18,6450
1927	16,4819
1928	13,8857
1929	11,9172
1930	13,0754
1931	15,7236
1932	17,3641
1933	20,0766
1934	20,2854
1935	19,5613
1936	17,9449
1937	15,2847
1938	12,1528
1939	14,6707
1940	10,6976
1941	7,6815
1942	6,6140
1943	5,0386
1944	4,3447
1945	3,5896
1946	3,4568
1947	3,0426
1948	3,2304
1949	3,3449
1950	3,1687
1951	2,8325
1952	2,9156
1953	3,2843
1954	3,2171
1955	3,4513
1956	3,2512
1957	3,0215
1958	3,2592
1959	3,3582
1960	3,1508
1961	3,1232
1962	3,1460
1963	3,0263
1964	2,7708
1965	2,8718
1966	2,6923
1967	2,6443
1968	2,6669
1969	2,5486
1970	2,3807
1971	2,3176
1972	2,2014
1973	2,0270

Jaar van de eerste bewoning of, indien dit niet met zekerheid is gekend, het tweede jaar, volgend op het jaar waarin de aanbesteding door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij werd goedgekeurd	Coëfficiënt voor de berekening van de geactualiseerde kostprijs van de woning
1974	1,5964
1975	1,4768
1976	1,3879
1977	1,2916
1978	1,2714
1979	1,2635
1980	1,2315
1981	1,2602
1982	1,2894
1983	1,2565
1984	1,2131
1985	1,1813
1986	1,1929
1987	1,1621
1988	1,1286
1989	1,0821
1990	1,0430
1991	0,9919
1992	0,9623
1993	0,9575
1994	0,9729
1995	0,9641
1996	1,0000

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

Brussel, 13 augustus 1997.

De Vlaamse Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

L. PEETERS

TRADUCTION

F. 97 — 2246

[C - 97/36176]

13 AOÛT 1997. — Arrêté ministériel fixant les coefficients pour le calcul du coût actualisé des habitations louées conformément au régime de location sociale

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971, notamment l'article 80ter, inséré par le décret du 30 octobre 1984;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 1994 réglementant le régime de location sociale pour les habitations louées par la Société flamande du Logement (VHM) ou par des sociétés de logement social reconnues par la Société flamande du Logement en application de l'article 80ter du Code du Logement, notamment les articles 1^{er}, 18^o et 9, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, tel que modifié par après;

Vu la proposition de la Société flamande du Logement du 3 juin 1997;

Considérant que suite à la proposition de la Société flamande du Logement, les coefficients d'actualisation diminueraient fortement ayant ainsi des répercussions trop négatives sur la viabilité financière des sociétés de logement social, il est actuellement retenu un mode de calcul de ces coefficients d'actualisation basés sur l'ABEX qui n'implique qu'une baisse limitée de ces coefficients d'actualisation,

Arrête :

Article 1^{er}. Les coefficients visés aux articles 1, 18°, et 9, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 1994 réglementant le régime de location sociale pour les habitations louées par la Société flamande du Logement (VHM) ou par des sociétés de logement social reconnues par la Société flamande du Logement en application de l'article 80^{ter} du Code du Logement, sont, pour le calcul des prix de location en 1997, fixés conformément au tableau suivant :

Année de la première occupation, ou si celle-ci n'est pas connue avec certitude, la deuxième année suivant l'année pendant laquelle l'adjudication a été approuvée par la Société flamande du Logement	Coefficient pour le calcul du coût actualisé de l'habitation
1914	81,9644
1915	55,8899
1916	42,8854
1917	32,0023
1918	28,6581
1919	26,0570
1920	23,7399
1921	22,1005
1922	20,1988
1923	19,4493
1924	17,4111
1925	21,0770
1926	18,6450
1927	16,4819
1928	13,8857
1929	11,9172
1930	13,0754
1931	15,7236
1932	17,3641
1933	20,0766
1934	20,2854
1935	19,5613
1936	17,9449
1937	15,2847
1938	12,1528
1939	14,6707
1940	10,6976
1941	7,6815
1942	6,6140
1943	5,0386
1944	4,3447
1945	3,5896
1946	3,4568
1947	3,0426
1948	3,2304
1949	3,3449
1950	3,1687
1951	2,8325
1952	2,9156
1953	3,2843

Année de la première occupation, ou si celle-ci n'est pas connue avec certitude, la deuxième année suivant l'année pendant laquelle l'adjudication a été approuvée par la Société flamande du Logement	Coefficient pour le calcul du coût actualisé de l'habitation
1954	3,2171
1955	3,4513
1956	3,2512
1957	3,0215
1958	3,2592
1959	3,3582
1960	3,1508
1961	3,1232
1962	3,1460
1963	3,0263
1964	2,7708
1965	2,8718
1966	2,6923
1967	2,6443
1968	2,6669
1969	2,5486
1970	2,3807
1971	2,3176
1972	2,2014
1973	2,0270
1974	1,5964
1975	1,4768
1976	1,3879
1977	1,2916
1978	1,2714
1979	1,2635
1980	1,2315
1981	1,2602
1982	1,2894
1983	1,2565
1984	1,2131
1985	1,1813
1986	1,1929
1987	1,1621
1988	1,1286
1989	1,0821
1990	1,0430
1991	0,9919
1992	0,9623
1993	0,9575
1994	0,9729
1995	0,9641
1996	1,0000

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1997.

Bruxelles, le 13 août 1997.

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS